

Harris, Chauncy D. and Fellmann, Jerome D. (1980) *International List of Geographical serials*. 3e éd. rev. Chicago, University of Chicago, Department of Geography, 457 p. (Research Paper, 193)

Harris, Chauncy D. (1980) *Annotated world list of selected current geographical serials*. 4e éd. Chicago, University of Chicago, Department of Geography, 165 p. (Research Paper, 194).

Louise Dion

Volume 24, Number 62, 1980

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/021479ar>

DOI: <https://doi.org/10.7202/021479ar>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Département de géographie de l'Université Laval

ISSN

0007-9766 (print)

1708-8968 (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this review

Dion, L. (1980). Review of [Harris, Chauncy D. and Fellmann, Jerome D. (1980) *International List of Geographical serials*. 3e éd. rev. Chicago, University of Chicago, Department of Geography, 457 p. (Research Paper, 193) / Harris, Chauncy D. (1980) *Annotated world list of selected current geographical serials*. 4e éd. Chicago, University of Chicago, Department of Geography, 165 p. (Research Paper, 194).] *Cahiers de géographie du Québec*, 24(62), 347–348. <https://doi.org/10.7202/021479ar>

cartographe-géographe ou le géographe-cartographe comme on voudra l'appeler, doit être autant un *informaticien* au sens large du terme, spécialiste du traitement graphique et numérique de l'information, qu'un rédacteur de cartes, aussi bon géographe soit-il.

F. Joly montre pourtant que la cartographie française peut apporter une contribution originale au développement de la cartographie thématique mondiale en insistant sur la finalité géographique des représentations spatiales, par le souci constant de relier méthodes cartographiques et concepts géographiques. La représentation synthétique des relations spatiales est l'une des caractéristiques de la cartographie thématique française que l'on ne retrouve pas d'une manière aussi développée dans la cartographie américaine. Son étude gagnerait à être approfondie et systématisée à l'aide des connaissances récentes acquises sur les processus de lecture et d'utilisation des cartes ainsi que sur les nouvelles méthodes de traitement de l'information. Il y a certainement là matière à écrire un nouveau manuel.

Jean RAVENEAU
Département de géographie
Université Laval

RÉFÉRENCES DES OUVRAGES CITÉS

- BERTIN, Jacques (1967) *Sémiologie graphique*. Paris, Mouton et Gauthier-Villars. 2^e édition, 1973.
 BONIN, Serge (1975) *Initiation à la graphique*. Paris, Éditions de l'EPI.
 CUENIN, R. (1972) *Cartographie générale*. Paris, Eyrolles, 2 volumes.
 MUEHRCKE, Phillip C. (1978) *Map use, reading, analysis and interpretation*. Madison, Wisconsin, JP Publications.
 RIMBERT, Sylvie (1964) *Cartes et graphiques*. Paris, Sedes.
 RIMBERT, Sylvie (1968) *Leçons de cartographie thématique*. Paris, Sedes.
 ROBINSON, A.H., SALE, R. and MORRISON, Joel (1978) *Elements of Cartography*. New York, Wiley, 4^e édition.
 ROBINSON, A.H. and PETCHENIK, B. (1976) *The nature of maps*. Chicago, The University of Chicago Press.

HARRIS, Chauncy D. and FELLMANN, Jerome D. (1980) **International list of geographical serials**. 3^e éd. rev. Chicago, University of Chicago, Department of Geography, 457 p. (Research Paper, 193) \$8.00.

HARRIS, Chauncy D. (1980) **Annotated world list of selected current geographical serials**. 4^e éd. Chicago, University of Chicago, Department of Geography, 165 p. (Research Paper, 194) \$8.00.

Pour le géographe, le répertoire par excellence de publications en série demeure celui de Harris et Fellmann. Cette troisième édition révisée, augmentée et mise à jour, comprend 3 445 titres courants et non courants, mille de plus que dans l'édition de 1971. Comme le titre l'indique, on répertorie non seulement les périodiques mais tout ce qui est en série, c'est-à-dire les « Discussion Papers », les « Working Papers », les « Bulletins de recherches », etc., qui ont fait explosion au cours de la dernière décennie. Le Canada fait foi de cette explosion en comptant 44 entrées courantes de plus que dans l'édition antérieure. Les renseignements afférents à chaque titre sont à jour. On a noté par exemple le changement de titre des *Cahiers de géographie de Québec* pour *Cahiers de géographie du Québec*.

Alors que la liste internationale de périodiques géographiques signale toutes les publications géographiques en série, la liste annotée signale celles qui sont d'une plus grande valeur académique et celles qui sont les plus accessibles. La liste de 443 titres représente 40% des ouvrages sériés courants : 202 sont en anglais, 51 en français. Ceux en anglais proviennent de 41 pays, ceux en français proviennent de 10 pays. Les entrées sont classées sous le nom de leur pays respectif. Outre la liste, Harris étudie les publications en série les plus citées dans les bibliographies internationales. C'est dans 16 tableaux qu'il nous livre les résultats de cette recherche. Le rang des ouvrages cités varie selon qu'on considère *Bibliographie géographique internationale*, *Current Geographical Publications*, *Geo Abstracts* ou les bibliographies allemandes et russes. D'où on constate la nécessité qu'il y a à consulter plusieurs bibliographies pour cerner la documentation parue sur un sujet donné. Les tableaux 11 et 16 ont tout particulièrement frappé notre attention. Le premier mentionne les 106 périodiques les plus cités dans les bibliographies internationales, 1977-1978. Les *Cahiers de géographie du Québec* y figurent. Par ailleurs le tableau 16 donne par sujets la liste des publications non primordialement géographiques les plus citées dans les bibliographies internationales. On en trouve dans toutes les branches du savoir : environnement, météorologie, transport, science régionale etc. C'est une très bonne source pour la sélection de périodiques. Les deux ouvrages sont indispensables dans toute bibliothèque universitaire ou dans tout centre ayant un intérêt pour la géographie.

Louise DION
Bibliothèque générale
Université Laval

IGU, Commission International Geographical Terminology (1980) **International Geographical Terminology : Sixlingual Synopsis of the 2.400 Keyterms**. Submitted at the occasion of the 24th International Geographical Congress, Tokyo, Wiesbaden, Franz Steiner Verlag, 165 p.

Le présent ouvrage comporte quelque 2 400 termes principaux, lesquels constitueront la matière de base du *Dictionnaire multilingue des termes principaux de la terminologie géographique internationale*, préparé sous les auspices de l'Union géographique internationale (UGI).

La liste des termes a été établie à partir de l'anglais, langue de départ, et ceux-ci sont disposés selon l'ordre alphabétique. Pour chacun des lexèmes ou des syntagmes, on a déterminé un ou des équivalents dans cinq (5) autres langues : l'allemand, le français, l'italien, le russe et l'espagnol. Chaque entrée est précédée d'un numéro d'ordre, lequel reprend à un (1) à chacune des lettres. Un appendice de cinquante-deux (52) formes complète l'ouvrage.

Comme on le signale avec pertinence dans l'avertissement, ce travail ne doit pas être considéré comme définitif; tout au plus constitue-t-il la première façon d'une oeuvre éminemment perfectible. Ainsi, une liste de quelque cinquante (50) errata pour l'espagnol et une de plus de cent vingt-cinq (125) pour le russe ont été insérées dans l'ouvrage. On peut raisonnablement penser qu'il en ira ainsi pour les autres langues mises à contribution.

Au fil de la lecture, on peut noter la présence de termes spécifiques à quelques langues en présence : les québécoismes *poudrerie* (p. 12) et *rang* (p. 124), les germanismes *Kammerflur* (p. 46) et *gipfelflur* (p. 136), les anglicismes *camping* (p. 14) et *caravanning* (p. 16), l'italianisme *coltura mista* (p. 20), l'hispanisme *cuesta* (p. 116), etc. La présence de quelques syntagmes semble difficilement justifiable quant à leur pertinence du point de vue de la terminologie géographique; en effet, que penser d'*aérosol* (p. 2), de *valorisation du purin* (p. 4), de *correction de l'axe de prise de vue aérienne* (p. 4), de *revenu disponible des ménages* (p. 106) ! et surtout d'expressions stupéfiantes comme *mer due au vent* (p. 156) et *quantité d'herbe par vache et par jour* (p. 26), etc. Sans doute une révision attentive de la nomenclature permettra d'éliminer ces syntagmes — encore faudrait-il s'assurer de leur cohérence et de leur stabilité — inutiles, voire factices.